

سابقه کی قدیم (نه نه ز) خواب لری کرمک اچونه هر سه مختلف
 عمل کرده و در اینده سیاهیم قاندرله متفرقه صورتی طبعه نه وارک مقداری
 های یاده تلیل ایدر . قبل الحرب طویله ایستایفه کوره ایی یکی بولوردی
 زواری ایی قسه تفریق ایی اجاب ایدر . بر قسه خواب بی علی العاده کزه ندر ،
 بر قسه ده ، خفیات اچاننده صورتی کف دفته هر افرج اولونانه مبان عقده
 وجوده کیریلانه تألیفاتمه الساب ایی مغلای ، کمنده تدقیقه ایدر و
 آلفین نولدرله با لافره نرج ایدرک ایدر وجوده کیرمک مقصدیه زیارت ایدر ندرله
 بوند ، عینی کلام آنا حقیقه ایله متوکل اولانه کلمه کورده عیاندر .
 قدیم مدینت بقایای احوال ایدر خواب کرده در لاسمه اچونه او خوابه ندر
 احوال تاریخیه سلیه مستحالی بیعت عانده ایدر . (که فزوس) کی نامه ایدر شهر
 قدیم عانده ایدر هوقدر . بوند ، علمی و مفصل بر صورتیه یا زلسله اولدوقده
 آسای زیارتده مفید اولدو ندر . یا زلسله ، کیریزی در لاسمه عقلا اچونه
 یا خواب بی اساسی بر صورتیه تدقیقه ایسه اهد و قوقده بر نیک دلانته و یا خود
 یا طرندده بر کتبا بولوندر دفعه ایی حاج وارد . نه الحقیقه عرب لاسلرندده یا زلسله
 رهنما لرمو بورد ایدر ده بولانه وقوفی اولاندی کلمه ایدر و بر ده بوند هیوندگی
 یا زلسله اولدوقده اچونه خفیات تنجیمی کف اولونانه مبانیک کلمه تحت ایچر .
 بکره ایدر نوزده سی نامه اچراقلنامه خفیات مره لرندده سابقه اقامت ارفاقه بر
 رهنما وجوده کیرمک فرصت ویدی . بر هیوند ندرات ، سابقه کیرمک خواب
 زیارتیه عینی کورده دومت ایستلر . بر ماسله رهنما سلیمنده زمانه کمدی ده
 نظر رقبه دور طویلی مشر .

توصیه

صافلیله بیدیه از میرده حرکت آید تره نه اوبه بجهده سلجوقه استایونه داخل اولور .
 آیدینه ازیره دونه تره نه اوبه درنده سلجوقی ترک آیدر . آزاره فاصله اوج بجهده خنده
 بویل محدود بر زمانه طرفه خرابه نه هر طرفی دو لایحه خنلی بر طرفی در . بنا و خله نایجه
 ار شده کی سارک قصه اطرافه سلجوقی مایه آیدر اوقی عیسی به جا معنی
 زیارتی عمارت لردنه عودته برقیله لیدر . برصودنه استایونه یا قلا شمشه اولر عیسی تره نه
 قاپرلوه قورقوسی ده قالماسه اولور .

استایونه خرابه قارار مانه ایلیجه کیلومتر دور . قورسه اطرافه منتهی شوسه ده
 بجهده کیلومتر قارار بروروند کده سوکرا صول طرفه کی دار شوسه خرابه آیدر . تلاق
 نقطه نه (خرابه لره آیدر) اوجنه رفا آیدر . زمانه استفاده آیدر ایلیجه
 اوطومویلده استفاده مکندر . اوطومویل اجری رستلر دور . زوارک یا طرنه زواله برین
 آلمری شایانه توصیه در . قافله ایله آیدر جبک زوارک طرفه برکونه اولر (خرابه
 بگیسی) معلوم آیدر . دهاه فصد سهولت کورور لر . خرابه بگیسی ، تره نه لردور درنه
 استایونه زاری قارسیلا . سر برینک کنار نه (آمار عقیق خرابه بگیسی) عیاره کی
 یازیلیدر . قیالی برلرک آناختا لر بگیسی ترنده اولر فیدنه اوندک رفا فیدله لره بیلور لر .
 زیارتیجهده باطرافه قبیلده ایلجه اوزره خرابه نه ایسه دینی برنده قورقورانی آله بیلور لر .
 تدقیقات با بجهده بجهده بر قاج کورنه قالمه ایسه بیلورکی اللهه ماعده رسمیه اولایجه بجهده بجهده
 آیدر .

خرابی ده سمدلی کرمک ایسه بیلورکی ایستایونه جوارنده اوندک لیره بیلور لر .
 بهر تیانه الی خورشید . اوندک آرق طرفه ده لورلور واردر .

از میرده سلجوقه قارار	برنجی موقع تره نه اجری	۴ ۶۵
" " "	" ایلیجه	۳ ۴۰
" " "	" ایلیجه	۱ ۷۵



[Faint, mostly illegible handwritten text in Ottoman Turkish script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

(تذکره) سهری قدیم ایونیا [۱] یا یعنی دال سهری پور . ایونیا در رودند
 اول راه اسکی بلوقوم طرفند یعنی در لولم قاریا پور طرفند معلومه برلوسه دلا
 تفرز ، ایونیا پورک برلوسه طرفند صولاده غی اسکی می خطه ایستد . کله سهر پور پور
 ارتنجی عمره قارار بر قاج دفعه لرینی دلشدر مشر .
 ایونیا مزاج لرینه اوله دوشه آینه قراندک اوغنی (آندردقله سی) حقهده یوزانیان
 علققا ایضا هاتدورنه انظره ک آنا رقیقه کمانده موسی وود ، (یونیه = نیار لرینی) دلا
 سهره نظارت برلوسه اوله نزارک موه لرینه عادی تی تخمه امیک صورته (تذکره) سهرینه
 برقمده مؤسس اولدین در میار ایبر . مع هذا ، بزنده صولک او ستریا کیمت عمی س معرقل
 اجرایدیلده هفتاده برلوسه ی تأیید و تقوی ایدیه سید عبد امانه دسترس اولون مارلین کوم
 قبل تاریخ عامه سهرک کانه اولون موقعه واضح بر صورتده تیخ کهنوز معلومه اوله مامدر .
 تفرزه دانا [۲] معدی وجوده لرینی (م ۶۰۰ م ۶۰۰) سهرک کانی معدی
 اطرافه یعنی نیار داندک سهری قسمده کی اوایه برلوسه ایبر [۳]
 بعد برلوسک اسمه دینو مقاب ال مشهور سردار لرینه لیریا خوسه کیمی دنت
 تذکره (۳) جیل داندک نیار داندک زنده لرینه انقاضی قسنا کوریلده جسم و یونیه طاقول
 با سیمیه بر سور ایچره انزوه کی سهرک بورایه نقلی تقریقا ایبر . کله (تذکره)
 ساندی ، (لیریا خوس) ک حاضر لرینی بر سور ایچره کروب او طرفه لیریا خوس ، دانا
 رمبده هوارنده قاطن بر هیچ ایبر لرینی ، سهری یا خور لری فرصد نقلی ایبر لیریا خوس
 جز لری قیاسیه رده سهری صوابجیده باقدی دخلوه سور داندک برلوسه (م ۶۰۰ م ۶۰۰)
 سهرک نفوس کیمه غایه ایبر لیریا خوس (له به دوس) و (قولونوه) اهلایسی ده (تذکره)
 جلب ایبر . سهرتیا تود ، انزوه داساره کی بر حوقه تریسه ایبر ایبر .

[۱] لرینه ایانک ساحل تجرینک جسم دلجینه یعنی از بر سهری موقعه متسا علیه قارار اوله برلور .
 [۲] دانا معنی ک انقاضی الوم آنا داندک صاصیله کانه برلوسه یعنی تیه نذک خوب انظرنده و آیدیه کیمی
 ما معنی قار سونه تعارف ایبر . موقعی بر حوقه اولدینده باقلا سحرانجه کورولر .
 [۳] ۱۹۷۶ تاریخچه خوابده برقمده یا بیلا به تصور سوزا شمیلیاتی ، اسکه سهرک سادیه ایبر آریسی
 معینک آرا سنده سام داندک ص مؤسس اولدینجه رار موجود نقولاقی بر درجه قارار تقوییم چارم
 [۴] ذکره ده داندک ساحله کورولور موقعه .
 [۵] ذکره ده نام سهرک او سنده الوم خواب لری مشهور اولمده در .

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.]

برقصه جلا بر نامه اشغال مسوول زمانه ده بر حیره مناسی باشد . هالا بیرون بیرون
 مغازه در و تجارتخانه در ، اولی با سلیقه و کجوری الکرینه تیرا برکنده در . اشغال
 اتاننده دستن قاری دورک صداتی و صداتی ایما و صوت کوندره (آتینجی ناهیه)
 استی آلسر . آلا صوفیه و ساره ملا جریه نفوس آرمانه ناهیه یک تجریر نفوس
 کوره اهلیسی مقداری باغ اولقه در . طوری بی نیت و محولدر
 اولوب با سلیقه محولاتی آویقا و اورویا بدی معروف اولاده توتونه و اینجی در .
 همه کوندری یازار قورولور . جواد کوندره کطرد اولرینگی از میر و طوبه بالی کی
 مراکز ده اهلیتی رتیکور جیاشی حقیقه بی فعال بر حال کساید .
 ناهیه ، کیلومتر و مسافره قانیه نظم بر سوسه ایله قوسه طاسه
 مربوطدر . از برده کلمه سوله یولیدرنده بعضیدی ده وقتیه استفاده ایله
 ایچیه سلیقه اشایونه اینرور اولطوموسن ایله قوسه طاسه طریقیه کیدر لر .
 سیاحت ایلی ساعتی بولماز . صوت کوندره اوله ایلی کیلومتر و طولنده سلیقه -
 عزیزه سوسه ده باشلاندر . ناهیه با سلیقه صوی ، عزیزه قرینده ،
 یا یلارده وقیلر قوز شد قیدیه اساله ایله (مارناسی) منجده کیدر . ایچیه
 حقیق و لذتیه در . ناهیه نیک صیحه موسکوره هواسی آتیردر .

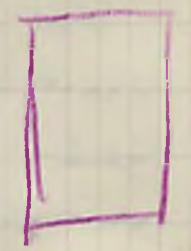


موسو ووده نظرا از راه سندن حال قدیمی تصور
 منظره عمومی

تاریخ یادگارها
در این کتاب به بررسی بناهای تاریخی و آثار هنری در ایران پرداخته شده است.
این کتاب به بررسی بناهای تاریخی و آثار هنری در ایران پرداخته شده است.
این کتاب به بررسی بناهای تاریخی و آثار هنری در ایران پرداخته شده است.

ستادیه به قوشچی

صومله درونجی ۴۹ متر طول و ۱۰ متر عرض است. در دوره ساسانی
قوشچی در آن جبهه سه گانه دارد. بنا در قوشچی طری سوسه داخله بولینه
در بولینه صورتیله بر کسلیسه و صافی طرفی ده کمری آیاتله اولرینه ادروره دیگه
الیوم قوشچی ایچی بوشالکسه و تمام کمرانله ادروره عقیری برلر تا سوسه
بر هاله در. یاکی باشدهله بویوک کمری قاییده بنا در شملاندنه اولر قوشچی
استمال اییدیلرله هکله اسکی بر بناده آلدیغی کوشتر برنجی صغری سیداری طریسه اولر
ان اییدیلرله و صولکلرلی تیر کوره ستادیه حال عافیه ای اعتباریله غراب بهالده در
تاریخ قوشچی، تادینکله طریقه قوشچی حوض بوقارده ایینه اولر باره شرتنه
تصادف ایچر بنا در اولر جبهه سده دوشه دهصافتم معاریله کوشچیله صایانه
سولری اولانه سونه قاعده لری بر لرنده و قابیلرله



ستادیه بولینه کمری قاییلرنده رک

زیارتگری بورانه بر خط مستقیم ادرنه بولونه تیاترویه تمهید ایده لم . بولینه
ستادیه بولینه تیاترویه قازار اولانه سافه ، سبه یوز متر دور . ستادیه بولینه تیاتر و آراشده
مرمر در شله کیشیه بر هاده دارده . بویوک شهرک سمال قوشچیله باشلا بولمجه
تیاترونک ادرکنده کیرک نیایر داعی اطرندنه سحر مانیه زری رومیاندر قایینه قازار
دوام اییدری

ب

تاریخ یادگارها

تاریخ یادگارها
در این کتاب به بررسی بناهای تاریخی و آثار هنری در ایران پرداخته شده است.
این کتاب به بررسی بناهای تاریخی و آثار هنری در ایران پرداخته شده است.
این کتاب به بررسی بناهای تاریخی و آثار هنری در ایران پرداخته شده است.

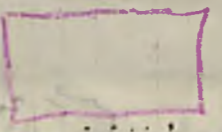
تیا ترو یا قلاخی قئی میدان هیقار بیله برهاده مشهور اولور . بوله اولور
 - صخره - تصادف ایله اولور و اینجی آغا ایلدی بولکسه انقاصه بیزانس زمانه
 قالمی بر هیقار . بر آرز داها بوردنچ ، اولت قسردی طوغدرده اولور و اولور
 بولور بلوقلور و صوره کیرلسه جبهه سی بویه بویه جیم بر بنای کهنه اولور . بولرسنک
 بر بنیاس و یا بیلیم دانه سالیس کو طدر . اولنده واسع بر میدانده واردر .



بیدر دانه ک

تیا ترو

تیا تروده سنادونه کبی تمامیه ده نه جبه صورتده سابر داغند بولکینه کومولور اولور ده
 کیرلسه . جبهه سی طولی ۱۶۸ متر و در . ایله کیرلسه قایسته ایجی کیره لم و صافه روغلم
 بوهورده تیا ترونک صحنه سینه کهنه اولور . تمام سائرلرک او طوره مدینه مخصوص غارنده ده بنایند
 دید اقم معماریه سی کبی کاملا رینه جبه صورتده سوکولشدر . حیفاتی کهنه میدان
 هیقار بیله نوز تیا تروسی ، ۷۰ بیلک کبی استیغانه اولور ایله اولورده یا بیلکد کله
 بر بولکلر اعتباریه ملیت تیا ترو سنده سوکرا ایکنجی در صوره در . تیا ترو کیریمایوس زمانه
 تاسیسی ایله ایله ده بعد المیلاد برنجی عصرده اولور قان اولورده اولور و در دمی
 قان ده ایکنجی عصرده علاوه اولور . هلاکتیهک دورینه عامه ایزرک صحنه اولورده
 پروکلیوندرده مشهور اولور .

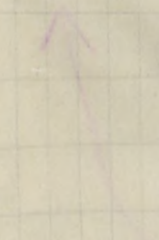


نوز تیا تروسی : مردیوه ندرده صحنه کوروشی



نوز تیا ترو سندنجه سی : دو قور نور نامیه طرقتیه و جبهه کیرلسه بولکینه اولور

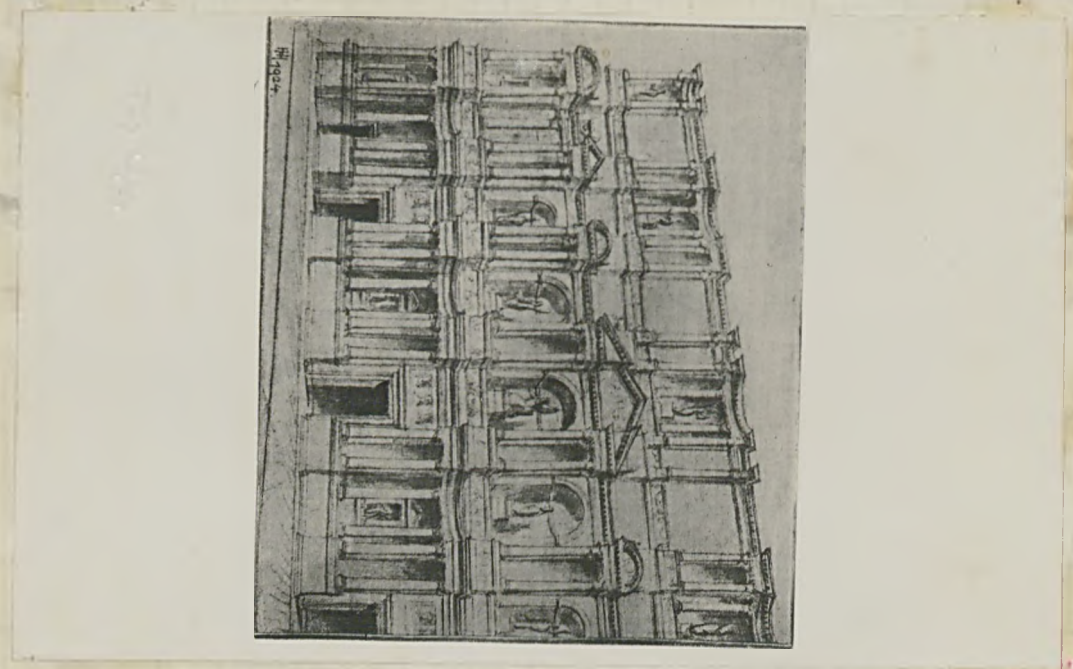
Handwritten text in a cursive script, likely a continuation of the notes on the left page, describing architectural details or historical context.



کیرلسه کله کوروشی

Handwritten text at the bottom of the right page, possibly concluding the notes or providing additional references.

تیاروید کز دنده سوکده حول طرفه ما قایده هیضام . و هنجوم و دوشوی مرمر هاد ، تعقیب ایده
 حول طرفه ما یا یا قالدیرس اوزرینه ویزلمسه قوره قیسه طرزنده دیرک باسلف
 کز ریور . برنده برده مغازه کرده قولیسه راه اسکی بناییم خانه در صاع
 طرفه ما متطیل شکل و قیاسیه طعمی طاسکله اورولو دیوار ، دور یونانی خانه آغورا
 یعنی بازار برینک آرقه دیواریدر . دیوار کت خطیه بولدیغ پرده خفیفه ایسی دیوار
 طبعی بزی در عقبه کت کتجانیه سه نامبله معروف بنامک هولین سوکده ایده .



مرمر دوشوی هاده ایله آغورا و کتجانیه ندر کوردوشی

هولوس کتجانیه
 متطیل شکل برسام اوزرینه قورولسه اولاره یونیا ، هفتان آتاسده میانه
 هیضام لسه . یسه باصا مانده مرمریوله هیضامور . چه سده کهن وضع محفوظیته
 واردر . چه دوشه افیم مسیریه حصار یاز چیلره برنده دیره سیمک مقصدیه
 حولیک صاع طرفه تشریح لکدر . مرمری و بلوغ طرفه بنامک حال سابق
 برئی وجوده کتیر یولاره سه سوره یلان کوره ، کتجانیه ایکی قاسمی و قوره قیسه سوب
 سوریسه یا سیمیه چه سده اوج قالی و طرفینی سکر کوهک ستونه مزیه اولاره
 کورتلکدر . کتجانیه لعل المیلاد ، سه نرنده قونول اولوب بعده ایسا ایالاتی
 والسی اولاره سه سوز طرفه انسا ایلمکدر . راهی دیوار لری طوفانه اولاردلو
 اولوب مطرح طحیسی مرمر قایلاملی ایسی . اوج سالونده سدا اوزرینه هیضام
 دصاع طرفه ما کجیه ده برودیم لم . کتجانیه ندر آسید قسک آتسه رضارف
 ایسه زار قاییلی بر مغازه ده وضع برکده واردر . برنک بانسی اولاره سوز ،
 میا سینه شهب یوقدر . مغازه ی دیر قالی یا سیمیه اولدنیغه زامی کلیدک و
 آناقتا سون بکی نرنده بولونور .

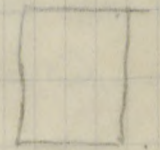
ارتم صغیفه کوره تونلک
 یا نلسر



ته فتر تیاروسی



تیارو راحنه برسم



فکر و فکر ...



[]

2

سویلی بقایا

بقایای بی تردید صورتی اتصاله کی (بازره نوسی میریاته سی) قایبند آغوزیه یغ
 جارتی کله کیره لم
 آغوزیه جنوب قایسی نامی آلاسه بر قای اوج کوزلو دادسی مقوس کوی و طرفینه
 ایلیکریسی هاوی ایدی. ایوم قسنا باه قایسیسه اولوب کورک اوزرنده کی صاهانه
 قس هیقات آمانده بره دوسته بولون رنه صول طرفنده صوقله اوزرنه وضع
 ایشته بوند اوزرنده لاینج

- « حاجی کوس امرا طور آوغوستون ایله زوجه کی لیویا »
- « طورونی آخیرینیا و کورسی بولیا نامرینه مایه کوس »
- « میریاته سی طرفنده اتخاف اولونده »

عباره سی هاوی بر . بازار کورک . دلیکوره نظر طویخ قاقوی ایدی . قایسیک
 اولوب بره دوسته ، دیرک مقانده قولونسیسه بویون بر قاریا بینه کله کی واردرکه
 روسه دوری مضمونانده ر .

بازار کور

بازار کور ، متر و طول عرضده دین طرفی اولوب ایکی طرفه سونه محاط و افله
 حوریکسه متعدد مفازه لری هاوی اورتی سی واسع بر میله مفعی هاوی ایدی . قییم ستره
 آغوزیه ایون واسع میدان قوری منجیح خلوه بویه اجتماع محلی اتخاز اولونوردی . بوراره بیکدم
 متر و کعبی طور اقله قیاسسه اولوب قییمه میدانمه آهیل ماسکر . مفازه لرونه صول طرف

[] نیا نیک جی سی سوله مک ایچونه استناد تکلیف اتمین اوزره ارضه و یا قارییه کفنده یا بیکسه هیقده رکه
 بعضا بر سونه مقانده قولونسیله ر .

Handwritten text in the top right section of the page, partially obscured by a tear in the paper. The text is in a cursive script and appears to be a continuation of the notes on the left page.

آغوزیه کورک طرفنده کوره مرمر و کورک جاده

Handwritten text in the bottom right section of the page, also partially obscured by a tear. The text continues the historical or archaeological notes, mentioning various locations and structures.

پروگرامی برای اردو هیئت در قزوین
با سه طرفه قزوین

تاریخ دوره عثمانی کوردیسی

جاده نیک شهبانه دوغری یورویلم / حمامه کلمه اولوزر . محل اقامت سیاه
رنگه بویوک طاهره قورولمسه اولانه بنانه راهی و خارجی دیوارلی حاصره
اینجی مرمر لوله قابلی ایی . جوقونک اوزرنده ای دیکر ، قابلام طاهره
رابط برلیر . بزرگه بونوره اثر قالمارلیلی طوفنده ده کورلی ده کورلی .
انقاصه و طویاوه لنده ایله هفتیان نیجیسی میدان هیقا رسته اولانه بوجامر ،
(ترما قونشایینه) نامه معدون اولوب تاریخ اناسی بعدالمیلاد ۲۶۷-۲۶۱
سه لویه تصادف ایی . هجوب مرفنده اوزرلی بوغاباسی هاوی نیرلان
خوبایله وضع حوضه واردر . بوغریز لردنه درتعددی ایوم زیر سوزه سنه
دنی موقع شیرکند .



آرامگاه دیانه مجاره ک...

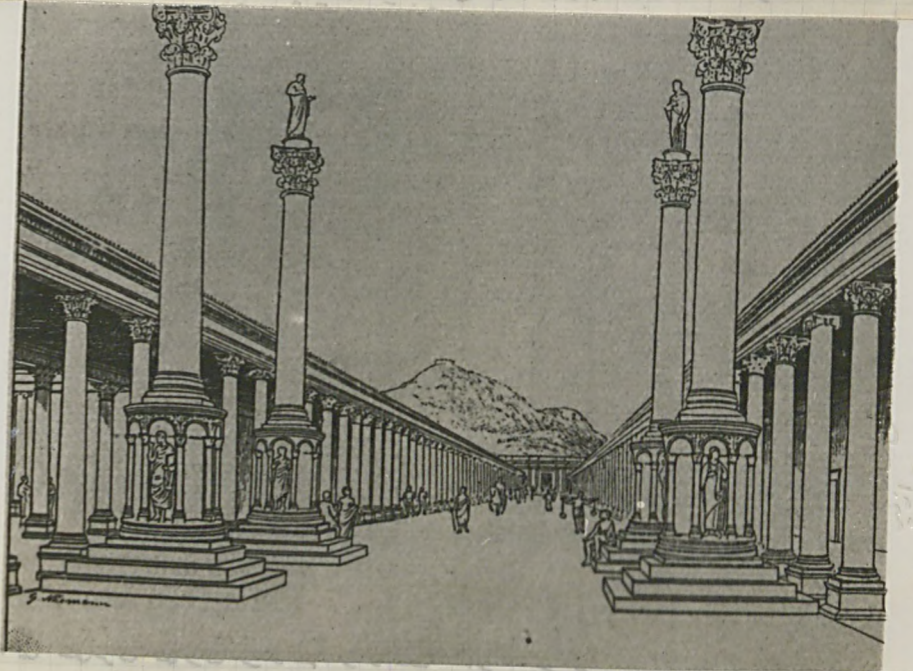
مواقع

ب

هیقه طیاره - یار

بویانه هیقه سید دوغری یورویلم . ایله تصادف ایله هم دار و اوزرله نیالر دولی نکلر
نغیر اولونه هیقه طیاردر . برنجی عهدنه اعتباراً مختلف عهددرده و هجوره لیریلنه
بونانک طوی ۸۸ عرض ۲۲ قوردر . بعدالمیلاد ۲۶۱ ده اعتباراً قونولورک
محل اقیقی ایی . بد واقیسه هوصه شمال قنده ده . نزلالات ارضیه نیس اولانه
انقاصه هانه کلمه بونابا تنده بقه برسی هرصه تیزه دهنده اقامت می ریدن بوجوقریله
بقه نیلردنه لیریلرک ترینیا قنایه قوللا سیدلی کوریلور .
برداره ای زیارت مقام بولوی مرفه - تقاضه یغری بوزر استاد یونجه اولنده شوسیم
هیقارز .

م



آرامگاه دیانه مجاره ک...

XXXX



آرامگاه دیانه مجاره ک...

قلود معدننه اینجی بول ایشیا ایله بئو کوره

قلود معدننه آغورای کیره رک کجانه حولیندنم کجوب قاسیجده اینجی بولده
هیزب شرقی استقامت تقیسه ایله زر . بول ، کجی بول تصاریف بیلاسه وار بر استقامت
عبارتده و برای دیکلیم صاع و قورق طرندده انقاصه بر اقیسه عرصه ایتر
تقریباً الی یوز قرو یوردیجی سوره داعتک یا ما هلینه دوعری مولزده عرصه موجودمه

ایده انقی کشفه لاینا ، اوده تونه انقاصیه .
تقریباً ۷۷۷-۷۷۶ میلادیمه کیم ایله وریه تالیفه کیم استقامت بولده
قاله برتا بعد الطیبار اینجی عرصه وجوده تریلیمه اولوب دیکلری کجی بولده عهزلک
تقریباً تهنه آزاده قالم ماصه در . ناندک بیه قاسیجی اولوب محلی واردر .
قایدیه کیریلیمه وار بر دهیزد واردر ده کوریک بر صحنه واردر . خلقت اولوب برین
مخصله غراره ندرده اوده عرصه قانار قابیلیمه در . اوده تونه ناندک اوقیم صاری
بیت فضل تقصانه لایسکه اولدیلیمه های ایله بولور عرصه تریلیمه در .



اوده تونه غراب لری

Handwritten text in the top right section of the page, partially obscured by a blue highlight. The text is in Persian script and appears to be a continuation of the notes on the left page.

Handwritten text in the bottom right section of the page, also partially obscured by a blue highlight. The text continues the discussion on archaeological findings and historical context.



اورده نوسنده بر قسم

اورده نونك تمامًا قارستونده دایم بوز قزو مساف سنه اورتی نطقه دره
 سکنده چینه تلی اوده اوده لیمه قزو ارتقا سنده بنا ، رومنه دور نونه قالم بر حیشته
 اقا صیدر . بوزیم صو ، خیزیم قریبده ل یا ایلاده مارناس نامنده ل مقصدنه مکر لولم
 اهلان ایلیسه ایسی . بنا قو قو زمانده دکرسه کی مضمانده ده قولونیمدر .
 بوند ایچوز قزو سرقنده بوز اولاده والخران چینی تلی بر اناقصه مشهور فرادولور .
 جنوب جقنده ل قاینک طرفنده مری بیلده لراوزنده قابا تکر بر حاج رکی
 مکر لور . بونای لوقاسک مزارای نامی دیریلور سه ده دج تسیفک ندره جم
 دوغری اولدیفی تخیمه ای بیلور .



لوقاسک مزارای نامید معروف با حجاب ک

لوقاس مزارینک یاننده یالکرتل قلمی قالم بیلیمه سکنده چیمه بر ایندیقا اولون
 سخالنده ده بر تقو نونم منظره ایلقده دره . بوز اناقصه ۱۹۷۶ سنه سی حقیقانه
 کشف اریسه اولوب بعد المیلاد اینجی عولک حوضه نیه عاید دره جم بونجی دولوم ایله
 حوضولون برقی کور اولدوده دره . دقید نریمه بر حیمه ، ماراس اولدیفی بره دو شنه
 اشم معاریه سنده استلال اولنقده دره .

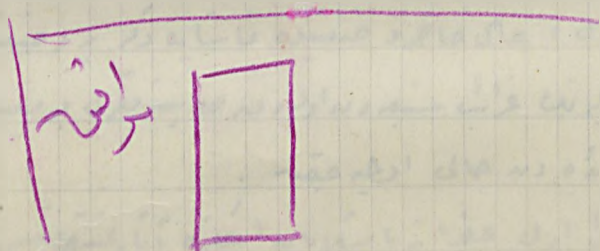
Handwritten text in a cursive script, likely a continuation of the notes on the left page. The text is written on a grid background and includes several lines of prose. There are some faint markings and a large, faint circular outline on the right side of the page.

ب



تعمیرات میسولریه خراب لری

برداره اعتباراً داری ساجوه و واسه روغری هفتی برایشه کستر . سبه دقیقه
 صولرا میسولریه به طعمه اولور . کویسلر بونابه قزل سرای نامی
 دیرلر . رضیق اعتباریه بیوه دانی سمال روغری سیرالره جهه سی جنبه
 متوج و قوتو بربرده هجده کیلومتر . دیوارلرله بعضدی ارتفاع قدیمی محافظ
 ایسه بیله بیجه در ^{بلورن کج} ^{نات} ، هلاله بیسیدک در و صه اولمه اوز ره ایغ دوره
 عادتتی نفعه لری ^{دیوارلر} طرح خارجه سی ایچی قورلرله قایل ایدی . حالاً بوندره
 ار قالماسدر . مکتبک تعمیرات کسده بولونابه هیم بره یصل الیوم ازمیر سوره
 میسولر اولنده برآز استغیام روغری مسود فر اوله یتمه سوره مرکب تقصیر
 ستره جنون قاییدر که (که ذری) ی بلطجه (مانیه زری دو میانه) نام ستر
 قدیم ربطا ایدمه جاده هیم بردارده باشلاری . آرقه نیار داغند سوره تقدری
 تقیباً اینجی باغچیلری آراشدن کله بول ، ساجوه قشره اولور . نیار دانی تک
 برجه سی ، فر سانه اولورده قوللاندی . اساعیده وقت ایسیر سعه
 لدرن میدان هیمه اولدنی کوریلور . داغند بو جهه سی ، هیم قایا طبعه لرنده
 تشکل اولوب جه شون بربری اوزرینه بیغیل اولمندن معلوم صله مقدر
 ایند ، غریب منظره عرض ایدر . برایندرک بعضی دنده ، انانه ایند ؟
 طوقونسه ^{کوزه} جادیار .



اصحاب کریفه عائد مناره نیک الصالنده کی
 قنایه قیر اولوناه قیر سانه عیدکی



سوره طاعنه لیسقاره لری

تعمیرات
 رضیق
 سوره
 بلورن کج
 نات
 دیوارلر
 بلورن کج
 نات
 دیوارلر

تعمیرات
 رضیق
 سوره
 بلورن کج
 نات
 دیوارلر

توضیح

برای آنکه آنچه بعد از اوستی محوره ماقبلین است، یا بیوس آنچه نامیده
 به غیر گذشته در مقامی که در آن است و صورتی میماند، مکتب
 مکتب، برنهم، درنهم، لفظ طوطی، نظر اسدیه زمانه قادر
 انتقال این (بیدی نامی) ن ادیوسه و لایلی اینک اطرافند به بیوس
 به قاصد و بود تغییر اولیایه بوزرجه مقرب جادی بویول بر براتی این
 وارد. اگر زوار دیگر موقده زمانه غایتی است به بویول کرده بیسی **شایان توضیح در**
 شایان توضیح در .

ه ای صفت نقل

ب

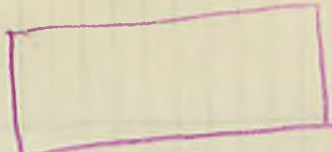
آیه او علی عیسی به جام

ایاتوی قصه سه طرکه عصاره ک بولونین تیه تک آتده طوغدیه تک فناه
 منظم به جامع منظور اولور. قصه بیری هکوسته خوانند قار شینه ها دار بول
 سترنی **عمر هجریه** آیه او غلوره عیسی تک جامه کیدر. صورت ده ناقصه
 سیرت تورده تیه عامه علم ناقصه. صاف کرده ده عیه دورده قالم بر کیدر.
 و نقطه ده نام آتده آرته بیسی مسیله او کنده بولونین. مع هذا
 ستادیه طریقه دؤنلر، قصه تک ایچیرمده بولن آتده باغیر لونه
 کیم صوریه بر پایه کدیله. شورش ده عبادت عرصه ایلم که
 دیانا بعدی، های هافرد ضعیفه قاسیه دکر بر وضعیه عرصه تیر. مع هذا
 سولفیه قدیم تک غراب سینه ده اولورده صینه قدری بر مسیله سولفیه ایضا همانا
 اعطاس فامه ده های اولیم صقده.
 بوراره ال اول عقیار با ستمایه انقده آتار عقیق سینه به بوسو (بود) در
 زمیه هوقور اولدین ایچیه ایلم بارده برالر صوبا. آنچه نازه دوخری هکیر.
 بصورت **سینه** ایوم سیه لاهلا ایچیر خوری نماید آتده در. آتده لونه
 و معادلر بنای بروج زیر بنیت آتده در :

توضیح رویه علم ظاهر



توضیح رویه علم ظاهر



عیسی ملک جامع

برونو اوزری کاملاً کویچه و طوعن دره ایکی مفارو سنده یا که قریب سنده یا یاری تریه
و جامع قنده ۱ اونه قنده آخافه ادره ده ۱ ایلیق قریب سنده اولاره بونای معماری جهدا
بر انوزج بدایح اطرافه سزا آثار علیه فردنر .

۵۷ فرد وک واه فرد عرضنده بر ساه اوزریه موسی و بنا ، مورخیه قدیمه
حجی کماله واه و طایفه بیلاره دینا معدنیک انقاضنده استفاره صورته کرب
و عجم قنده معماری سنده یا ایلیت . حولیک شیره ، قرب دسکه قریب سزا اولجه اوزره
ادج قایسه واردر . زار اوز قریب سنده وضع قاییده کیر . آناقاری آثار عجم
قواب بکیجه فردنر . بوی اوزرنده اولاره مرمی بجه لرن اطراف مختلفه صورته اشک
هندیه و محتوات ایله فریده . بنا لاهت محرمه نه لاموتانه بر حسب و اختتام
دیره قرب قریب س ، تریفات معماری سنده عجمی قاییده ایلیت . لغتیه سیه اهلری
طرفه بنایه ففولا سه راه کیه ایلیت ایلیت کیر بوی اوز بر اقرار . هاملتیه
اسنده ۱ زات ده بنایک سیم اول طرفنده ان ایلیت در میا نه ایلیت بوده و خطاره
بنایک فایله لرن سیم اها طوط و لرنه آیدیه اهل عیسی بق طرفنده و هوره کیردیه
ایلیت ایله قای اوزرنده کتابه بویاده هجم بر تر دره محل بر اقرار .
کتابه تک فطیله و کرفت اولرنه سومیله در :

- « بسم الله الرحمن الرحیم امریکانها هذا جامع المبارک اللطانه »
- « الاعظم مالک قاب لایم ابرقاج عباره فضله آتیه »
- « اولدینده اوقونه قایور . المسمیه مبارک الیه عیسی به محمد »
- « به آیدیه خلد الله ملا عمل علی ایله لسنه و تبه ف تاج »
- « شه عیانه سترل سینه و سیمه و سیمه »

قاییده عجمی کیره علم

تقل حافظیه نظره اوزره سی آیه و اطرافیه رواقیه میا کیره کوه صعدری دردر



عسی لا جامع عجمی بوی اوزریه

۲۱۷ . عیسی به محمد عیسی اوغیده . برنجی رضوی امارت ۷۴۱ : ۷۴۸ ایلیت دفن امارت ۸۵ : ۸۶ کیره فرد .
آیدیه اولاره کشف کتابک عجمی سیمه سینه و راست

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

۱۴۴۵
۷۷۶
۵۶۹
۵۴۹

ایلیت

ایلیت

بر بون صلی التي ستونه اوزرینه اوطور دیکسه مه صیه مجموع اوده درت قبه هاوی
 اولی آملایرکه بنا تک آنا ریوار لرینه مداحه اوده طوغرطه مذاقته
 کوریلر اوده سده عهده بر آغامه آتده موهه
 بر ساروان موجودی ایما اید به یوتی صه سدر بر داسع کوریک مقنا برهوه
 اولی قبه بر اقامه در . هولیده جامع اوج ایکی کوریک سونه سدر
 اوج کوریک قایدیه کوریک . محراب نام بوقاییه قار سید . محراب اطاقده
 ع ب ط : تزینانده کوریک محتویان [۱] کاملاً ضیاع ادرامه . قبه اطراف
 صینی لوله تائیران هوا اید ده ، علی الخصوص حیداره قالا قبه سنده صیرام یخچور
 صولرله بر اوزر آیرلر اوده دوشملده در

بوسه بر قالیچه

بنا تک ایچنده قبه کوریکه مند وظیفه کوریکه ستر لوقه باسقلد درت سونه واردرکه
 ارتفاعی اوده محیط دائره لره اوج مریکری ساتی بولور . اوج بولور دیوار لری
 اغلب اقصا ، ضرب اقسامک قیامه برینه رده بر دنده ارای صده اید بر سیمی اوجیه بایکسه
 اوله قعه . .

[۱] الله القمه التکریمه سوله صلیه قادر موزر اولی کوریکه تزینانده بریه بر قیده اوده طوغرطه مجموع اوده درت قبه هاوی
 Ephesus and the Temple of Diana نام اونی شایه ترحیمه

بنا تک ایچنده قبه کوریکه مند وظیفه کوریکه ستر لوقه باسقلد درت سونه واردرکه
 ارتفاعی اوده محیط دائره لره اوج مریکری ساتی بولور . اوج بولور دیوار لری
 اغلب اقصا ، ضرب اقسامک قیامه برینه رده بر دنده ارای صده اید بر سیمی اوجیه بایکسه
 اوله قعه . .

بنا تک ایچنده قبه کوریکه مند وظیفه کوریکه ستر لوقه باسقلد درت سونه واردرکه
 ارتفاعی اوده محیط دائره لره اوج مریکری ساتی بولور . اوج بولور دیوار لری
 اغلب اقصا ، ضرب اقسامک قیامه برینه رده بر دنده ارای صده اید بر سیمی اوجیه بایکسه
 اوله قعه . .

[۱] الله القمه التکریمه سوله صلیه قادر موزر اولی کوریکه تزینانده بریه بر قیده اوده طوغرطه مجموع اوده درت قبه هاوی
 Ephesus and the Temple of Diana نام اونی شایه ترحیمه

بوماده بوقاری ایماقدا ساقلوردا بئنی اولونق سینه بهیقلم .
 طرفنده بونکده مربع اتقل چقنه بھلرک آرانده بوزارلاسه وکینه لری
 بونک اوزرنده اتقل بوزرته آری آری لور لورده آمانده بری برنده قابیلده
 بویوبک بوقاری واردرک بوزاری بزانقله زمانده قلعه تک باسکی وعلی ایدی .
 لری ایچنده بزانق منقوساتده برقسیم الوع فرود وقلعه دره ایچری دورغری بوزولم
 بوزاره وصادق نظر فرادلاجه بھیم اتقاصده بقیقیری بزانق ایچرطوری وکینه ومانق
 وھوره بزیلانده وایچ اھلی ارنه وھیمی خله دره وکوجولانده شندی برکت ارھمه
 بچینده خراب اولانده سہ امانه کلیانہ عامه دره ۱۹۲۲ سنده بایلانہ
 خلیانہ و صبد تققسی خله افواج ایچلدر . بنارہ قورھلاکینه اولانده قلم
 خرنیقات معاری نه بویوبک قلم شردنہ نقل ایدلن زکره حاجه بوقدر .

ایماق بھیلرین
 ایچرطوری
 ایچرطوری
 سہ امانه کلیانہ



ایچرطوری بوزولم

ب

ایچرطوری

بوماده سھال دورغری بوزولم
 ایچرطوری بھکسه لوردر . ایچرقله تک مھلی ، غراب بھ سنده دره بزانق
 زمانه اتا رسا بوقید زمانه لغیر اھله اولانہ ساقلور ، کھیمه بھیلرین بھیلر
 کھله آلدیرر . قلعه تک اوزرته سنده قسما خراب اھله ، مناره کھ شرفنه قادر
 قابیلده برھان واردر .
 بوزاری اتا سنه عامه بونک بوقدر . بھامک بوقاری سنه
 وھیلرک ات مرفوع بونقل سنده بزانقله زمانه عامه بھیلرین بھیلرین
 قیلدی برنا واردر . ساقلور دار اولانہ بزانقله کوره بونک ، صوصھرنی وھیلر
 قیلدی بھلم . معھذا بوزاری صواسالایر کونک و بوزولم بوقدر . ایچرقله تک

Handwritten text in the top right corner, mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text in the middle right section, mostly illegible due to fading and bleed-through.

بوقاری

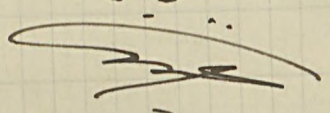
Faint handwritten text at the bottom of the page, likely bleed-through from the reverse side.

ادرنه آیه برقیسه بر رویه و در

بر داده اینک در اول غزم روغری شطف نظایه همه اهل و این
توسه اطرافه سوایه قایم و این کوهک مدرسه و کوهک نصیب
اینک حدونی از لری ، شارباقیلجی غازی سونه بی المارانی سلمی
صوبه باقیلجی سونه رانیده از طوره میقار بی صاسونه زغید القاصه ایسه
فوره سوسی طامی سرتقه باقیلجی حیم بر آغی تاترو مردیوندی دینه همه درجه
بر زادی آلاسه باقیلجی زغی لطیف بر منظره ارایه . . . زیلجی
زیارتم بر داده غلم بولور . آرتنه وقت قایم ایتم دره کما
سه راه کویسانک یا ننده روغری استایونه اینک لید .

تاریخک در سرفقط جانیه بر مدینه ایزلری طایفه قییم سدرن
بر کونی عرصه ایسی منظره خنده آورده که برابری (کم فز) کی از فضا تاریخی
اروار ختمه نه عامه بوتونه آبدات و آثار معاریه عادی بر طام تک لری
استفاده نه عالی اوله مار . قوام تک حینه تک سید برابره نه قایمویه
ارتدره نظیر و زدارک سولتله در لاسه سله لری و اشای زیاننده و زره
رفاقت ایسه تک قورایونه کورسلی ایچونه بر غم ، بریسه ، میت ، دیریم
صدانه دساتره قییم سدرده اولرین کی بر داده ده (آمار عمیق کجی)
ناسیل معاشی بر بکمی استخدام ارتقده در . زدار ، اشای سیاقده کجیسه
قورایونه تکمیل بلجی و سیاقده طریوقدی نظر عقیده ده سولن معلولانه
دسترس اده ارزوسنده بولونانه زوان تخمه ده مور عافره مزاجت اییدیلر

نه نه قوام لری : ۲۱ سرتدی ۱۹۶۶

از بردن هالیس آمار عمیق نقشه
عمومی




سه راه کویسانک خراب لری



آمار عمیق ایچ قله

Handwritten text in Persian script, partially obscured by a large purple stamp on the right side of the page. The text appears to be a continuation of the historical or geographical notes on the opposite page.

Boğaziçi Üniversitesi

Arşiv ve Dokümantasyon Merkezi

Kişisel Arşivlerle İstanbul'da Bilim, Kültür ve Eğitim Tarihi

Aziz Ogan Koleksiyonu



OGNIZM0200801